

## ВЕРСТАТ ШЛІФУВАЛЬНИЙ



МОДЕЛЬ MM370G

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

# Керівництво з експлуатації

(копія оригіналу)

## Зміст

1. Вступ .....	2
2. Загальні відомості про верстат .....	2
3. Технічні характеристики .....	3
4. Вимоги по заходах безпеки .....	4
5. Принципова будова верстата .....	7
6. Експлуатація й технічне обслуговування .....	8

### 1. УВЕДЕННЯ

Шановний покупець, дякуємо Вам за покупку верстата шліфувального моделі MM370G (далі верстат) торговельної марки FDB Maschinen.

Дане Керівництво з експлуатації (далі Керівництво) призначене для споживача (користувача) з метою ознайомлення із призначенням, конструкцією й експлуатацією верстата.

Верстат шліфувальний MM370G призначений для шліфування заготовок з деревини, деревних плит і матеріалів, які не утворюють іскор і не виділяють шкідливі й небезпечні для здоров'я речовин.

Верстат не призначений для шліфування заготовок з металів і їх сплавів.

Керівництво не містить докладних вказівок щодо методів шліфування заготовок.

Даний верстат обладнаний засобами безпеки для обслуговуючого персоналу при роботі на ньому.

Даний верстат пройшов передпродажну підготовку й відповідає заявленим параметрам по якості й заходам безпеки.

Надійність роботи верстата й строк його служби багато в чому залежать від його грамотної експлуатації, тому перед монтажем верстата необхідно уважно ознайомитися із цим Керівництвом.

Дане Керівництво є важливою частиною Вашого встаткування й не повинне бути загублене в процесі експлуатації верстата. При продажі верстата Керівництво необхідно передати новому власникові.

### 2. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО ВЕРСТАТ

Верстат шліфувальний MM370G призначений для шліфування заготовок з деревини, деревних плит і матеріалів, які не утворюють іскор і не виділяють шкідливі й небезпечні для здоров'я речовин.

Верстат не призначений для шліфування заготовок з металів і їх сплавів.

Для шліфування заготовок верстат оснащений шліфувальною стрічкою й шліфувальним кругом, столом для шліфування заготовки шліфувальним кругом і упором для шліфування заготовок шліфувальною стрічкою.

Конструкція стола дозволяє міняти кут його нахилу стосовно шліфувального круга в

діапазоні 0°...45°. Стіл шліфувального круга має кутовий упор з діапазоном регулювання 0°...45°.

Конструкція верстата дозволять регулювати кут нахилу корпуса установки шліфувальної стрічки

Верстат обладнаний патрубком для підключення до аспіраційної системи.

Верстат має отвори для кріплення до місця установки.

Верстат відноситься до верстатів настільного типу й придатний до застосування в побутових умовах.



**УВАГА!**

Виробник постійно працює над удосконалюванням верстата й залишає за собою право на зміну конструкції й комплектації верстата без повідомлення споживача. У зв'язку з постійним удосконаленням верстата технічні характеристики й малюнки, які наведені в даному Керівництві, носять інформативний характер і є загальною інформацією про даний верстат.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Вносити технічні зміни в конструкцію верстата.

Верстат повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від +10° С до +40° С при відносною вологістю повітря не більш 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів і надлишкової запиленості повітря.

Якщо верстат у зимовий час був внесений з вулиці (неопалюваного приміщення, складу) в опалювальне приміщення (цех), не розпаковуюйте, і тим більше не включайте його протягом 8 годин, поки верстат не прогріється до температури навколишнього середовища (час, необхідне для випару конденсату).

Електроживлення верстата здійснюється від однофазної мережі змінного струму частотою 50 Гц напругою 220 В.

При роботі на верстаті потрібна освітленість робочої зони не менш 500 лк (люксів).



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати при низькій освітленості робочого місця верстата, оскільки підвищується небезпека помилки оператора, поломки верстата з появою механічних і електричних небезпек.



**УВАГА!**

Перед експлуатацією верстата уважно вивчіть Посібник з експлуатації й дотримуйте заходів безпеки при роботі на ньому.

**3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Найменування параметра	Значення
Розмір шліфувальної стрічки, мм	100x915
Розмір (діаметр) шліфувального кола, мм	150
Розмір стола шліфувального кола (Д*Ш), мм	230x160
Діапазон кута нахилу стола шліфувального кола, град	0-45
Електродвигун	
- напруга, В	220
- потужність, кВт	0,370
- швидкість обертання вала, об/хв	2850
Вага нетто, кг	22

Габаритні розміри (ДхШхВ), мм	460х360х300
Розмір (діаметр) патрубку для приєднання до аспіраційної системи, мм	60

#### 4. ВИМОГИ ПО ЗАХОДАХ БЕЗПЕКИ

Керівництво не містить докладних вказівок щодо методів шліфування заготовок, тому приступайте до роботи на верстаті маючи спеціальні знання й навички в цій області, або під спостереженням досвідчених фахівців.

Даний верстат обладнаний мінімальними засобами безпеки для обслуговуючого персоналу при роботі на ньому, які не можуть урахувати всі аспекти безпеки. Перед роботою на верстаті необхідно ознайомитися зі справжнім Керівництвом і заходами безпеки, зазначеними в ньому. Тим самим Ви виключите помилки, як при налагодженні, так і при експлуатації верстата.

Дотримання вказівок і рекомендацій цього Керівництва при роботі на верстаті і його технічному обслуговуванні, забезпечать безвідмовну роботу верстата й збереження його первісних технічних характеристик на тривалий період його експлуатації.

Поряд із заходами безпеки, зазначеними в Керівництві, слід дотримуватися загальноприйняті заходів безпеки при роботі на деревообробних верстатах.

На верстаті застосовуються такі основні знаки безпеки:



- небезпечна електрична напруга;



- застосуйте засіб захисту органів зору;



- напрямок руху (обертання).



#### **УВАГА!**

Неуважність до знаків безпеки й недотримання заходів щодо забезпечення безпеки може привести до нанесення шкоди здоров'ю й ушкодженню верстата.

Недотримання хоча б одного із зазначених правил при роботі на верстаті і його технічному обслуговуванні розглядається як неправильне використання верстата.



#### **УВАГА!**

Основною гарантією безпечної роботи на верстаті є ознайомлення з його конструкцією, умовами експлуатації й заходами безпеки, зазначеними в даному Керівництві.

Перед початком роботи ознайомтеся з конструкцією й принципом роботи верстата. Правильно встановлюйте й завжди тримаєте в робочому стані всі захисні пристрої.

Правильно встановлюйте шліфувальну стрічку. Після установки шліфувальної стрічки відрегулюйте її переміщення по центру роликів.

Перш ніж включити верстат, переконайтеся в тому, що всі використовувані при налаштуванні й обслуговуванні інструменти прибрані з верстата.

Утримуйте робоче місце в чистоті, не допускайте його захащення сторонніми предметами.

**УВАГА!**

Не допускається використання верстата в приміщеннях зі слизькою підлогою ( при наявності масляних плям, розсипаної стружки, ошукрок і т. п.).

Не перевантажуйте верстат і Ваша робота буде виконана якісніше і швидше.

Перед початком роботи на верстаті:

- підберіть звисаючі кінці одягу й застебніть її на всі передбачені застібки;
- підберіть довгі волосся під головний убір;
- одягніть неслизьке взуття;
- одягніть засоби захисту органів зору (захисні окуляри або маску);
- розмістите діелектричний килимок на робочому місці;
- приєднаєте верстат до аспіраційної системі.

При роботі на верстаті контролюйте:

- міцність кріплення верстата до місця установки, упору, стола у відрегульованому положенні;
- правильність переміщення шліфувальної стрічки по роликах;
- цілісність шліфувальної стрічки й шліфувального круга;
- правильність регулювання зазору між упором і шліфувальною стрічкою, столом і шліфувальним кругом – не більш 1,5 мм;
- натяг шліфувальної стрічки;
- цілісність і справність вузлів і деталей верстата.

Вчасно усувайте виявлені порушення в кріпленні верстата, упору й стола, замінійте шліфувальну стрічку, шліфувальне коло, інші вузли й деталі, які вийшли з ладу.

Утримуйте верстат у чистоті, у справному стані, правильно його обслуговуйте.

**УВАГА!**

Перед початком будь-яких робіт з настроювання кута шліфування, заміні шліфувальної стрічки й шліфувального круга, технічному обслуговуванню й ремонту верстата від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Не залишайте верстат без нагляду. Перш ніж покинути робоче місце вимкніть верстат, дочекайтеся повної зупинки електродвигуна й відключіть верстат від електричної мережі.

Перед першим включенням верстата зверніть увагу на правильність і надійність установки верстата.

Після запуску верстата дайте йому попрацювати 2 хвилини на холостому ході.

Звернете при цьому увагу на відсутність сторонніх шумів, вібрації, заходу гару, наявності напруги на корпусі верстата.

При виявленні вище зазначених несправностей негайно вимкніть верстат і від'єднаєте його від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після усунення причин аварійної зупинки верстата.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті при наявності втоми, прийнятті лікарських засобів зухвалих зниження уваги, зосередженості, сонливості, а також у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.

Перед приєднанням верстата до електричної мережі перевірте:

- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухомих і обертових вузлів і деталей;
- цілісність і міцність кріплення захисних пристроїв;
- цілісність шліфувальної стрічки й шліфувального круга;
- установку шліфувальної стрічки по центру роликів;
- натяг шліфувальної стрічки;
- зазори між столом і шліфувальною стрічкою, столом і шліфувальним колом;
- цілісність кабелю й штекерного роз'єму кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.

Приєднайте верстат до аспіраційної системи. Не допускайте нагромадження пилу й стружки в підставі верстата.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Працювати на верстаті без приєднання його до аспіраційної системи.

Перед укладанням заготовки на стіл очистіть стіл від залишків від пилу й стружки.

Для видалення ошурок використовуйте щітку.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Видаляти ошурки руками, обдуванням.

Для очищення шліфувальної стрічки й шліфувального кола виробником рекомендується використовувати спеціальний олівець.

Перед шліфуванням перевірте відсутність у заготовці цвяхів, шурупів, сколовши й інших ушкоджень, які можуть вивести з ладу верстат і завдати шкоди здоров'ю.

Притиснення заготовки до шліфувальної стрічки й до шліфувального круга виконуйте рівномірно всією площиною шліфування. Не прикладайте надмірного зусилля до заготовки.

Шліфування заготовки шліфувальною стрічкою виконуйте з обов'язковим застосуванням упору.

Шліфування заготовки шліфувальним колом виконуйте ліворуч від центру круга.



**УВАГА!**

Шліфування заготовки праворуч від центру шліфувального круга може привести до підняття заготовки й нанесення шкоди здоров'ю й пошкодженню верстата.

Не використовуйте верстат для шліфування заготовок з матеріалів, для шліфування яких верстат не призначений.

Не використовуйте шліфувальну стрічку й шліфувальне коло з параметрами, які відрізняються від зазначених у технічних характеристиках.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Виконувати регулювання положення на роликах і натяг шліфувальної стрічки, зазорів між столом і шліфувальною стрічкою, столом і шліфувальним колом, нахилу столу на працюючому й приєднаному до електричної мережі верстаті.



**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!**

Виконувати шліфування заготовки одночасно на шліфувальній стрічці й шліфувальному крузі.

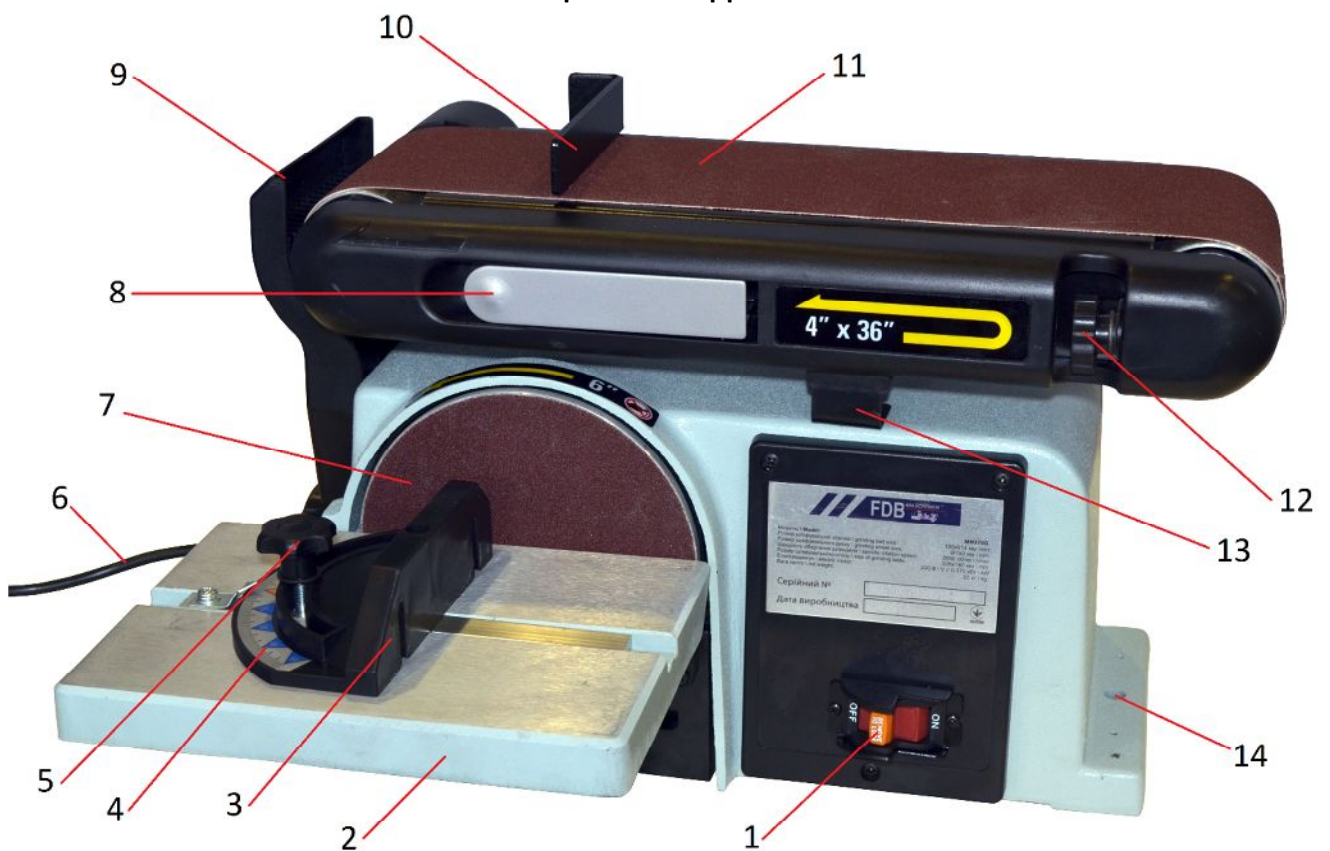
При шліфуванні дрібних заготовок використовуйте спеціальні пристосування для їхнього притиснення до стола й шліфувальній стрічці або шліфувальному колу.



## ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ!

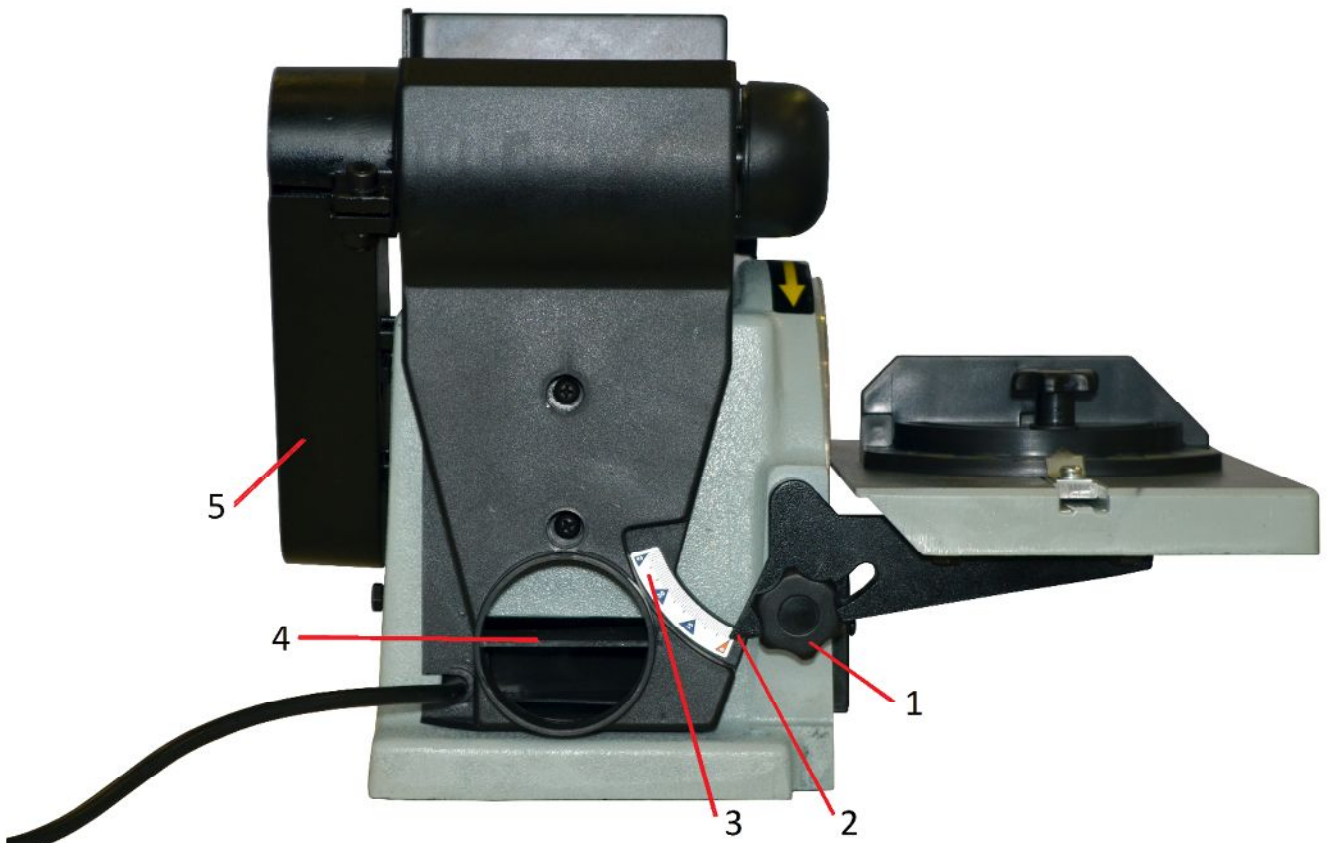
Працювати на верстаті в рукавицях (рукавичках), із забинтованими кінцівками рук.  
Зупиняти пильне полотно натисканням на нього сторонніми предметами.

### 5. ПРИНЦИПОВА БУДОВА ВЕРСТАТА



Мал. 1.1 Принципова будова верстата:

- 1 – перемикач; 2 – стіл; 3 – кутовий упор стола; 4 – лінійка регулювання кутového упору стола;  
5 – рукоятка фіксування кутového упору; 6 – кабель підключення верстата до електричної мережі;  
7 – шліфувальне коло; 8 – важіль натягу шліфувальної стрічки; 9 – захист шліфувальної стрічки;  
10 – упор шліфувальної стрічки; 11 – шліфувальна стрічка; 12 – рукоятка регулювання розташування стрічки на приводних роликах; 13 – упор для корпусу установки шліфувальної стрічки; 14 – отвір для кріплення верстата місцю установки



Мал. 1.2 Принципова будова верстата

1 – рукоятка фіксування стола в обраному положенні; 2 – показчик кута нахилу стола;  
 3 – лінійка кута нахилу стола; 4 – патрубок для приєднання верстата до аспіраційної системи; 5 – захисний кожух привода шліфувальної стрічки.

## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ Й ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Верстат поставляється в упакованні частково розібраним - зі знятими упором (поз. 10 мал. 1.1), столом (поз. 2 мал. 1.1) шліфувального кола, кутовим упором (поз. 3 мал. 1.1) стола шліфувального кола.

Верстат поставляється з відрегульованим натягом шліфувальної стрічки.

Верстат повинен бути встановлений на рівній поверхні. При виборі місця для установки верстата враховуйте:

- наявність необхідного вільного простору навколо верстата для безперешкодного виконання шліфування заготовок різної довжини, виконання технічного його обслуговування й ремонту;
- наявність вільного доступу розетці приєднання верстата до електричної мережі;
- достатність освітленості робочої зони;
- можливість підключення до аспіраційної системи;
- можливість прикріплення верстата до місця установки.

Після установки верстата на обране місце прикріпіть його до місця установки. Після закріплення верстата встановіть на нього:

- стіл (поз. 2 мал. 1.1) шліфувального круга;
- установіть на стіл шліфувального круга й закріпіть на ньому кутовий упор (поз. 3 мал. 1.1).



**УВАГА!**

Перед початком будь-яких робіт з налаштування кута шліфування, заміни шліфувальної стрічки й шліфувального круга, технічному обслуговуванню й ремонту верстата від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Приєднання верстата до електричної мережі повинне виконуватися кабелем зі штекерним розніманням із заземлюючим контактом через автоматичний вимикач на струми перевантаження 6 А.

Верстат вимагає додаткового заземлення.

Не рекомендується для підключення верстата застосовувати кабель довжиною більш ніж передбачений конструкцією верстата.

**УВАГА!**

Перед приєднанням верстата до електричної мережі переведіть перемикач (поз. 1 мал. 1.1) у виключене положення «OFF».

Включення верстата виконанням переключення перемикача (поз. 1 мал. 1.1) у включене положення «ON».

**ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ НА ВЕРСТАТІ:**

1. Підберіть звисаючі кінці одягу й застебніть її на всі передбачені застібки. Підберіть довгі волосся під головний убір. Одягніть неслизьке взуття й засобу захисту органів зору (захисні окуляри або маску).

Розмістіть діелектричний килимок на робочому місці.

2. Перевірте:

- наявність, справність і міцність кріплення всіх рухливих і обертових вузлів і деталей;
- цілісність і міцність кріплення захисних пристроїв;
- цілісність шліфувальної стрічки й шліфувального круга;
- установку шліфувальної стрічки по центру роликів;
- натяг шліфувальної стрічки;

- зазори між столом і шліфувальною стрічкою, столом і шліфувальним кругом;

- цілісність кабелю й штекерного рознімання кабелю підключення верстата до електричної мережі й заземлюючого провідника.

3. Приєднайте верстат до аспіраційної системи.

4. Переведіть перемикач (поз. 1 мал. 1.1) у виключене положення «OFF».

5. Переведіть автоматичний вимикач, через який верстат підключений до електричної мережі у виключене положення.

6. Приєднаєте верстат до електричної мережі й зведіть автомат у включене положення.

7. Переведіть перемикач (поз. 1 мал. 1.1) у включене положення «ON».

Дайте верстату попрацювати на холостому ході не менш 2 хвилин.

Сторонні шуми, вібрація, запах гару не допускаються.

**УВАГА!**

При виявленні нехарактерних для верстата шумів, скреготу, заходу гару негайно переведіть перемикач (поз. 1 мал. 1.1) у виключене положення «OFF» і від'єднаєте верстат від електричної мережі.

Поновлення роботи на верстаті можливо тільки після виявлення й усунення причини аварійного відключення верстата.

При шліфуванні заготовки шліфувальною стрічкою (поз. 11 мал. 1.1) завжди розташовуйте заготовку щільно до упору (поз. 10 мал. 1.1).

При шліфуванні заготовки шліфувальним кругом (поз. 7 мал. 1.1) завжди розташовуйте заготовку на столі (поз. 2 мал. 1.1) з лівої половини шліфувального круга.



**УВАГА!**

Шліфування заготовки правою половиною шліфувального круга приводить до відриву заготовки від поверхні стола й може завдати шкоди здоров'ю й ушкодити верстат.

При притисненні заготовки до шліфувальної стрічки або шліфувального круга, не прикладайте до заготовки надмірного зусилля. Прикладення до заготовки надмірного зусилля приводить до погіршення якості оброблюваної поверхні, швидкому зношуванню шліфувальної стрічки й шліфувального круга, зниженню строку експлуатації верстата.

Для зміни шліфувальної стрічки:

- послабте натяг шліфувальної стрічки – відкрийте важіль (поз. 8 мал. 1.1) натягу шліфувальної стрічки;
- замініть шліфувальну стрічку. Стрілка на не робочій стороні шліфувальної стрічки повинна збігатися зі стрілкою на кожусі корпусу;
- натягніть шліфувальну стрічку – закрийте важіль (поз. 8 мал. 1.1) натягу шліфувальної стрічки.

Для зміни шліфувального круга (поз. 7 мал. 1.1) зніміть стіл (поз. 2 мал. 1.1), замініть шліфувальний круг на диску (відклейте круг, очистіть поверхню диска, наклейте круг) і встановіть стіл (поз. 7 мал. 1.1).

**ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.**



**УВАГА!**

Усі роботи з очищення верстата від пилу й ошурок, по технічному обслуговуванню й ремонту виконуйте після від'єднання верстата від електричної мережі.

Протягом строку експлуатації верстата вчасно проводьте профілактичні заходи щодо його технічного обслуговування, що дозволить зберегти точність шліфування й продовжить строк його служби.

При виявленні несправностей або ушкоджень негайно вживайте заходів для їхнього усунення.

Профілактичні заходи щодо технічного обслуговування розділені на щозмінні й періодичні технічні огляди, і планові ремонти.

При щозмінному технічному обслуговуванні очистіть верстат від пилу й стружки, перевірте міцність кріплення верстата до місця установки, захисних огорожень, цілісність шліфувальної стрічки й шліфувального круга, перемикача, кабелю підключення до електричної мережі й заземлюючого провідника.

При необхідності виконання регульовальних або ремонтних робіт протягом гарантійного строку експлуатації звернетеся в сервісну організацію ТОВ «Демікс».

ТОВ «Демікс» також виконує післягарантійне сервісне обслуговування.

# Руководство по эксплуатации

(копия оригинала)

## Содержание

1. Введение.....	11
2. Общие сведения о станке .....	11
3. Технические характеристики .....	12
4. Требования по мерам безопасности .....	13
5. Принципиальное устройство станка .....	16
6. Эксплуатация и техническое обслуживание .....	17

### 1. ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель, благодарим Вас за покупку станка шлифовального модели MM370G (далее станок) торговой марки FDB Maschinen.

Данное Руководство по эксплуатации (далее Руководство) предназначено для потребителя (пользователя) с целью ознакомления с назначением, конструкцией и эксплуатацией станка.

Станок шлифовальный MM370G предназначен для шлифования заготовок с древесины, древесных плит и материалов, которые не образуют искр и не выделяют вредные и опасные для здоровья веществ.

Станок не предназначен для шлифования заготовок из металлов и их сплавов.

Руководство не содержит подробных указаний относительно методов шлифования заготовок.

Данный станок оборудован средствами безопасности для обслуживающего персонала при работе на нем.

Данный станок прошёл предпродажную подготовку и соответствует заявленным параметрам по качеству и мерам безопасности.

Надёжность работы станка и срок его службы во многом зависят от его грамотной эксплуатации, поэтому перед монтажом станка необходимо внимательно ознакомиться с этим Руководством.

Данное Руководство является важной частью Вашего оборудования и не должно быть потеряно в процессе эксплуатации станка. При продаже станка Руководство необходимо передать новому владельцу.

### 2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СТАНКЕ

Станок шлифовальный MM370G предназначен для шлифования заготовок с древесины, древесных плит и материалов, которые не образуют искр и не выделяют вредные и опасные для здоровья веществ.

Станок не предназначен для шлифования заготовок из металлов и их сплавов.

Для шлифования заготовок станок оснащён шлифовальной лентой, шлифовальным кругом, столом для шлифования заготовки шлифовальным кругом и упором для шлифования заготовок шлифовальной лентой.

Конструкция стола позволяет менять угол его наклона по отношению к шлифовальному кругу в диапазоне 0°...45°. Стол шлифовального круга имеет угловой упор с диапазоном регулировки 0°...45°.

Конструкция станка позволяют регулировать угол наклона корпуса установки шлифовальной ленты

Станок оборудован патрубком для подключения к аспирационной системе.

Станок имеет отверстия для крепления к месту установки.

Станок относится к станкам настольного типа и пригоден к применению в бытовых условиях.



**ВНИМАНИЕ!**

Производитель постоянно работает над совершенствованием станка и оставляет за собой право на изменение конструкции и комплектации станка без уведомления потребителя.

В связи с постоянным усовершенствованием станка технические характеристики и рисунки, которые приведены в данном Руководстве, носят информативный характер и являются общей информацией о данном станке.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Вносить технические изменения в конструкцию станка.

Станок должен эксплуатироваться в интервале рабочих температур от +10° С до +40° С при относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и избыточной запылённости воздуха.

Если станок в зимнее время был внесён с улицы (неотапливаемого помещения, склада) в отапливаемое помещение (цех), не распаковывайте, и тем более не включайте его в течение 8 часов, пока станок не прогреется до температуры окружающей среды (время, необходимое для испарения конденсата).

Электропитание станка осуществляется от однофазной сети переменного тока частотой 50 Гц напряжением 220 В.

При работе на станке требуется освещённость рабочей зоны не менее 500 лк (люксов).



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать при низкой освещённости рабочего места станка, поскольку повышается опасность ошибки оператора, поломки станка с появлением механических и электрических опасностей.



**ВНИМАНИЕ!**

Перед эксплуатацией станка внимательно изучите Руководство по эксплуатации и соблюдайте меры безопасности при работе на нём.

**3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Наименование параметра	Значение
Размер шлифовальной ленты, мм	100x915
Размер (диаметр) шлифовального круга, мм	150
Размер стола шлифовального круга (Д*Ш), мм	230x160
Диапазон угла наклона стола шлифовального круга, град	0-45
Электродвигатель	
- напряжение, В	220
- мощность, кВт	0,370

- скорость вращения вала, об/мин	2850
Вес нетто, кг	22
Габаритные размеры (ДхШхВ), мм	460х360х300
Размер (диаметр) патрубка для подсоединения к аспирационной системе, мм	60

#### 4. ТРЕБОВАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Руководство не содержит подробных указаний относительно методов шлифования заготовок, поэтому приступайте к работе на станке имея специальные знания и навыки в этой области, либо под наблюдением опытных специалистов.

Данный станок оборудован минимальными средствами безопасности для обслуживающего персонала при работе на нем, которые не могут учесть все аспекты безопасности. Перед работой на станке необходимо ознакомиться с настоящим Руководством и мерами безопасности, указанными в нём. Тем самым Вы исключите ошибки, как при наладке, так и при эксплуатации станка.

Соблюдение указаний и рекомендаций этого Руководства при работе на станке и его техническом обслуживании, обеспечат безотказную работу станка и сохранение его первоначальных технических характеристик на продолжительный период его эксплуатации.

Наряду с мерами безопасности, указанными в Руководстве, следует соблюдать общепринятые меры безопасности при работе на деревообрабатывающих станках.

На станке применяются такие основные знаки безопасности:



- опасное электрическое напряжение;



- применяйте средства защиты органов зрения;



- направление движения (вращения).



#### **ВНИМАНИЕ!**

Невнимательность к знакам безопасности и несоблюдение мер по обеспечению безопасности может привести к нанесению вреда здоровью и повреждению станка.

Несоблюдение хотя бы одного из указанных правил при работе на станке и его техническом обслуживании рассматривается как неправильное использование станка.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Основной гарантией безопасной работы на станке является ознакомление с его конструкцией, условиями эксплуатации и мерами безопасности, указанными в данном Руководстве.

Перед началом работы ознакомьтесь с конструкцией и принципом работы станка. Правильно устанавливайте и всегда держите в рабочем состоянии все защитные устройства.

Правильно устанавливайте шлифовальную ленту. После установки шлифовальной ленты отрегулируйте её перемещение по центру роликов.

Прежде чем включить станок, убедитесь в том, что все используемые при настройке и обслуживании инструменты убраны со станка.

Содержите рабочее место в чистоте, не допускайте его загромождения посторонними предметами.



**ВНИМАНИЕ!**

Не допускается использование станка в помещениях со скользким полом (при наличии масляных пятен, рассыпанной стружки, опилок и т. п.).

Не перегружайте станок и Ваша работа будет выполнена качественней и быстрее.

Перед началом работы на станке:

- подберите свисающие концы одежды и застегните её на все предусмотренные застёжки;
- подберите длинные волосы под головной убор;
- оденьте нескользкую обувь;
- оденьте средства защиты органов зрения (защитные очки или маску);
- разместите диэлектрический коврик на рабочем месте;
- подсоедините станок к аспирационной системе.

При работе на станке контролируйте:

- прочность крепления станка к месту установки, упора, стола в отрегулированном положении;
- правильность перемещения шлифовальной ленты по роликам;
- целостность шлифовальной ленты и шлифовального круга;
- правильность регулировки зазора между упором и шлифовальной лентой, столом и шлифовальным кругом – не более 1,5 мм;
- натяжение шлифовальной ленты;
- целостность и исправность узлов и деталей станка.

Своевременно устраняйте выявленные нарушения в креплении станка, упора и стола, заменяйте вышедшие из строя шлифовальную ленту, шлифовальный круг, прочие узлы и детали.

Содержите станок в чистоте, в исправном состоянии, правильно его обслуживайте.



**ВНИМАНИЕ!**

Перед началом любых работ по настройке угла шлифования, замене шлифовальной ленты и шлифовального круга, техническому обслуживанию и ремонту станка отсоедините станок от электрической сети.

Не оставляйте станок без присмотра. Прежде чем покинуть рабочее место выключите станок, дождитесь полной остановки электродвигателя и отключите станок от электрической сети.

Перед первым включением станка обратите внимание на правильность и надёжность установки станка.

После запуска станка дайте ему поработать 2 минуты на холостом ходу.

Обратите при этом внимание на отсутствие посторонних шумов, вибрации, запаха гари, наличия напряжения на корпусе станка.

При выявлении выше указанных неисправностей немедленно выключите станок и отсоедините его от электрической сети.

Возобновление работы на станке возможно только после устранения причин аварийной остановки станка.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке при наличии усталости, принятии лекарственных средств вызывающих снижения внимания, сосредоточенности, сонливость, а также в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

Перед подсоединением станка к электрической сети проверьте:

- наличие, исправность и прочность крепления всех подвижных и вращающихся узлов и деталей;
- целостность и прочность крепления защитных устройств;
- целостность шлифовальной ленты и шлифовального круга;
- установку шлифовальной ленты по центру роликов;
- натяжение шлифовальной ленты;
- зазоры между столом и шлифовальной лентой, столом и шлифовальным кругом;
- целостность кабеля и штекерного разъёма кабеля подключения станка к электрической сети и заземляющего проводника.

Подсоедините станок к аспирационной системе. Не допускайте накопления пыли и стружки в основании станка.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке без подсоединение его к аспирационной системе.

Перед укладкой заготовки на стол очистите стол от остатков от пыли и стружки.

Для удаления опилок используйте щётку.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Удалять опилки руками, обдуванием.

Для очистки шлифовальной ленты и шлифовального круга производителем рекомендуется использовать специальный карандаш.

Перед шлифованием проверьте отсутствие в заготовке гвоздей, шурупов, сколов и прочих повреждений, которые могут вывести из строя станок и нанести вред здоровью.

Прижатие заготовки к шлифовальной ленте и к шлифовальному кругу выполняйте равномерно всей плоскостью шлифования. Не прикладывайте чрезмерного усилия к заготовке.

Шлифование заготовки шлифовальной лентой выполняйте с обязательным применением упора.

Шлифование заготовки шлифовальным кругом выполняйте слева от центра круга.



### **ВНИМАНИЕ!**

Шлифование заготовки справа от центра шлифовального круга может привести к поднятию заготовки и нанесению вреда здоровью и повреждению станка.

Не используйте станок для шлифования заготовок из материалов, для шлифования которых станок не предназначен.

Не используйте шлифовальную ленту и шлифовальный круг с параметрами, которые отличаются от указанных в технических характеристиках.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Выполнять регулировку положения на роликах и натяжение шлифовальной ленты, зазоров между столом и шлифовальной лентой, столом и шлифовальным кругом, наклона стола на работающем и подсоединённом к электрической сети станке.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Выполнять шлифование заготовки одновременно на шлифовальной ленте и шлифовальном круге.

При шлифовании мелких заготовок используйте специальные приспособления для их прижатия к столу и шлифовальной ленте или шлифовальному кругу.



### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**

Работать на станке в рукавицах (перчатках), с забинтованными конечностями рук.  
Останавливать пыльное полотно нажатием на него посторонними предметами.

### **5. ПРИНЦИПИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО СТАНКА**

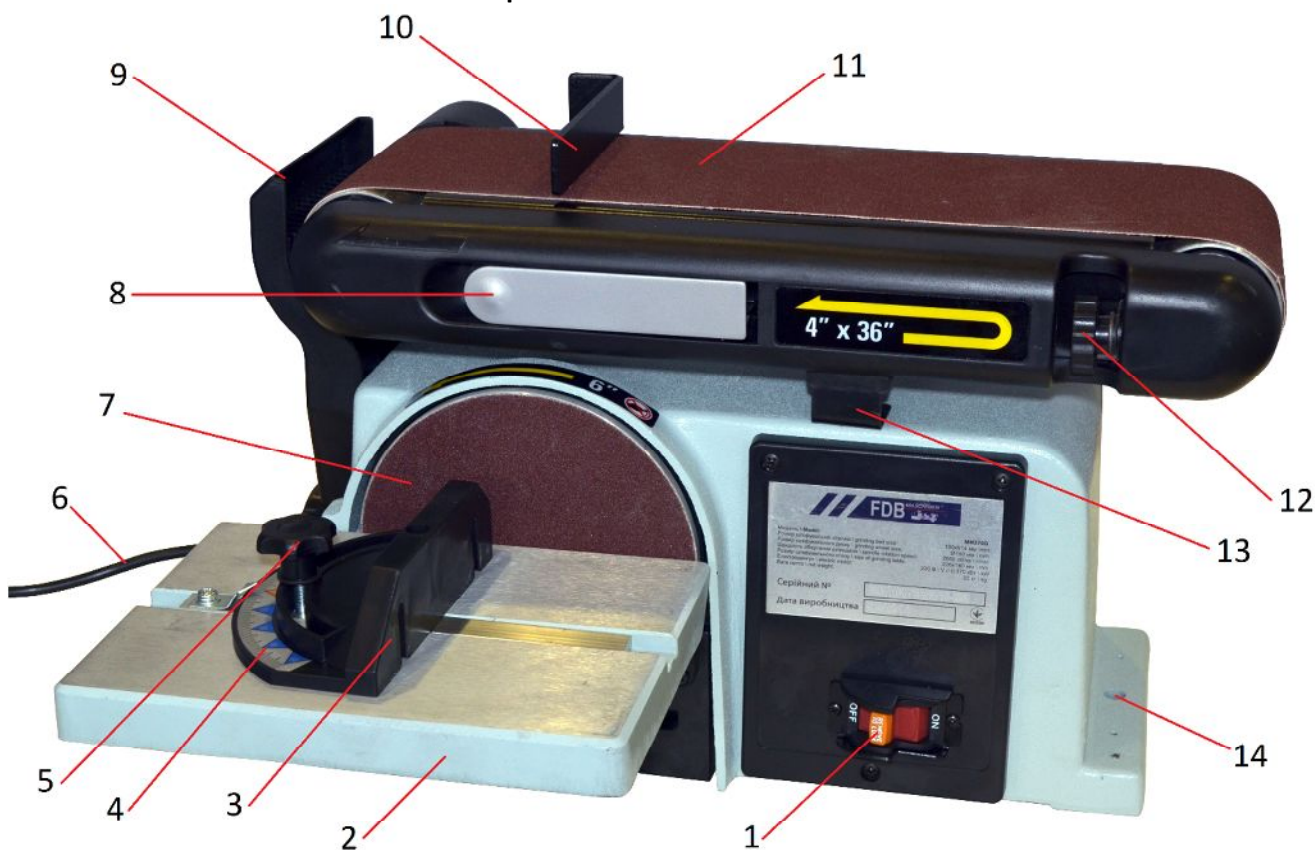


Рис. 1.1 Принципиальное устройство станка:

1 – переключатель; 2 – стол; 3 – угловой упор стола; 4 – линейка регулировки углового упора стола; 5 – рукоятка фиксирования углового упора; 6 – кабель подключения станка к электрической сети; 7 – шлифовальный круг; 8 – рычаг натяжения шлифовальной ленты; 9 – защита шлифовальной ленты; 10 – упор шлифовальной ленты; 11 – шлифовальная лента; 12 – рукоятка регулировки расположения ленты на приводных роликах; 13 – упор для корпуса установки шлифовальной ленты; 14 – отверстие для крепления станка месту установки



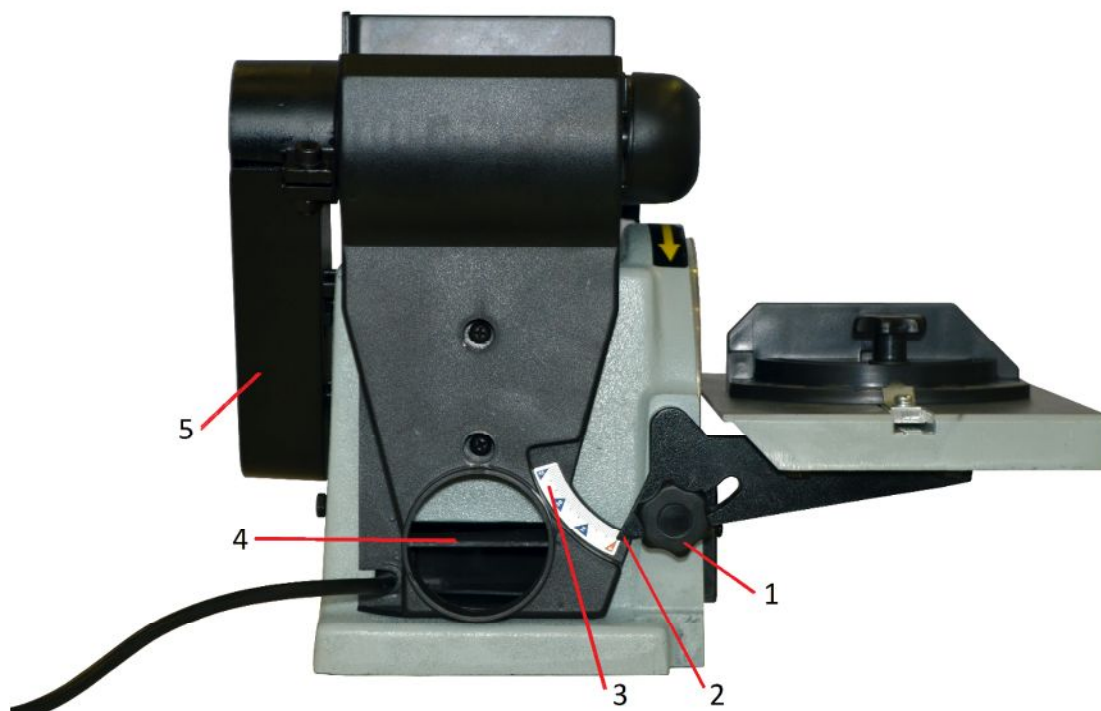


Рис. 1.2 Принципиальное устройство станка

1 – рукоятка фиксирования стола в выбранном положении; 2 – указатель угла наклона стола; 3 – линейка угла наклона стола; 4 – патрубок для подсоединения станка к аспирационной системе; 5 – защитный кожух привода шлифовальной ленты.

## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Станок поставляется в упаковке частично разобранным - со снятыми упором (поз. 10 рис. 1.1), столом (поз. 2 рис. 1.1) шлифовального круга, угловым упором (поз. 3 рис. 1.1) стола шлифовального круга.

Станок поставляется с отрегулированным натяжением шлифовальной ленты.

Станок должен быть установлен на ровной поверхности. При выборе места для установки станка учитывайте:

- наличие необходимого свободного пространства вокруг станка для беспрепятственного выполнения шлифования заготовок различной длины, выполнения технического его обслуживания и ремонта;
- наличие свободного доступа розетке подсоединения станка к электрической сети;
- достаточность освещённости рабочей зоны;
- возможность подключения к аспирационной системе;
- возможность прикрепления станка к месту установки.

После установки станка на выбранное место прикрепите его к месту установки. После закрепления станка установите на него:

- стол (поз. 2 рис. 1.1) шлифовального круга;
- установите на стол шлифовального круга и закрепите на нём угловой упор (поз. 3 рис. 1.1).



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед началом любых работ по настройке угла шлифования, замене шлифовальной ленты и шлифовального круга, техническому обслуживанию и ремонту станка отсоедините станок от электрической сети.

Подсоединение станка к электрической сети должно выполняться кабелем со штекерным разъёмом с заземляющим контактом через автоматический выключатель на токи перегрузки 6 А.

Станок требует дополнительного заземления.

Не рекомендуется для подключения станка применять кабель длиной более чем предусмотрен конструкцией станка.



### **ВНИМАНИЕ!**

Перед подсоединением станка к электрической сети переведите переключатель (поз. 1 рис. 1.1) в выключенное положение «OFF».

Включение станка выполнением перевода переключателя (поз. 1 рис. 1.1) во включённое положение «ON».

### **ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ НА СТАНКЕ:**

1. Подберите свисающие концы одежды и застегните её на все предусмотренные застёжки. Подберите длинные волосы под головной убор. Оденьте нескользкую обувь и средства защиты органов зрения (защитные очки или маску).

Разместите диэлектрический коврик на рабочем месте.

2. Проверьте:

- наличие, исправность и прочность крепления всех подвижных и вращающихся узлов и деталей;

- целостность и прочность крепления защитных устройств;

- целостность шлифовальной ленты и шлифовального круга;

- установку шлифовальной ленты по центру роликов;

- натяжение шлифовальной ленты;

- зазоры между столом и шлифовальной лентой, столом и шлифовальным кругом;

- целостность кабеля и штекерного разъёма кабеля подключения станка к электрической сети и заземляющего проводника.

3. Подсоедините станок к аспирационной системе.

4. Переведите переключатель (поз. 1 рис. 1.1) в выключенное положение «OFF».

5. Переведите автоматический выключатель, через который станок подключён к электрической сети в выключенное положение.

6. Подсоедините станок к электрической сети и возведите автомат во включённое положение.

7. Переведите переключатель (поз. 1 рис. 1.1) во включённое положение «ON».

Дайте станку поработать на холостом ходу не менее 2 минут.

Посторонние шумы, вибрация, запах гари не допускаются.



### **ВНИМАНИЕ!**

При выявлении нехарактерных для станка шумов, скрежета, запаха гари немедленно переведите переключатель (поз. 1 рис. 1.1) в выключенное положение «OFF» и отсоедините станок от электрической сети.

Возобновление работы на станке возможно только после выявления и устранения причины аварийного отключения станка.

При шлифовании заготовки шлифовальной лентой (поз. 11 рис. 1.1) всегда располагайте заготовку плотно к упору (поз. 10 рис. 1.1).

При шлифовании заготовки шлифовальным кругом (поз. 7 рис. 1.1) всегда располагайте заготовку на столе (поз. 2 рис. 1.1) с левой половины шлифовального круга.



### **ВНИМАНИЕ!**

Шлифование заготовки правой половиной шлифовального круга приводит к отрыву заготовки от поверхности стола и может нанести вред здоровью и повредить станок.

При прижатии заготовки к шлифовальной ленте или шлифовальному кругу, не прикладывайте к заготовке чрезмерного усилия. Приложение к заготовке чрезмерного усилия приводит к ухудшению качества обрабатываемой поверхности, быстрому износу шлифовальной ленты и шлифовального круга, снижению срока эксплуатации станка.

Для смены шлифовальной ленты:

- ослабьте натяжение шлифовальной ленты – откройте рычаг (поз. 8 рис. 1.1) натяжения шлифовальной ленты;
- замените шлифовальную ленту. Стрелка на не рабочей стороне шлифовальной ленты должна совпадать со стрелкой на кожухе корпуса;
- натяните шлифовальную ленту – закройте рычаг (поз. 8 рис. 1.1) натяжения шлифовальной ленты.

Для смены шлифовального круга (поз. 7 рис. 1.1) снимите стол (поз. 2 рис. 1.1), замените шлифовальный круг на диске (отклейте круг, очистите поверхность диска, наклейте круг) и установите стол (поз. 7 рис. 1.1).

### **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Все работы по очистке станка от пыли и тирсы, по техническому обслуживанию и ремонту выполняйте после отсоединения станка от электрической сети.

На протяжении срока эксплуатации станка своевременно проводите профилактические мероприятия по его техническому обслуживанию, что позволит сохранить точность шлифования и продлит срок его службы.

При обнаружении неисправностей или повреждений немедленно принимайте меры для их устранения.

Профилактические мероприятия по техническому обслуживанию разделены на ежедневные и периодические технические осмотры, и плановые ремонты.

При ежедневном техническом обслуживании очистите станок от пыли и стружки, проверьте прочность крепления станка к месту установки, защитных ограждений, целостность шлифовальной ленты и шлифовального круга, переключателя, кабеля подключения к электрической сети и заземляющего проводника.

При необходимости выполнения регулировочных или ремонтных работ в течение гарантийного срока эксплуатации обратитесь в сервисную организацию ООО «Демикс».

ООО «Демикс» также выполняет послегарантийное сервисное обслуживание.



Эксклюзивный представитель ТМ «FDB Maschinen» в Україні ТОВ «Демікс»:

м. Дніпро, вул. В. Моссаковського, 1а, тел.: +38 (056) 375-43-21

[www.demixstanki.com](http://www.demixstanki.com).